

# Guía del usuario

## para su secadora

### En el interior . . .

Información de seguridad . . . . .	3
Antes del secado . . . . .	6
Secado de artículos especiales . . . . .	8
Operación de la secadora . . . . .	12
Etiquetas de cuidado de la ropa . . . . .	15
Mantenimiento . . . . .	16
Resolución de problemas . . . . .	18





## ADVERTENCIA

**PARA SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones graves, o la muerte.**

W033S2

- **No almacenar o usar gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.**
- **QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS:**
  - No tratar de encender ningún aparato.
  - No tocar ningún interruptor eléctrico; no usar ninguno de los teléfonos de su edificio.
  - Evacuar a todos los ocupantes del local, edificio o área afectada.
  - Llamar inmediatamente al proveedor de gas, usando un teléfono de vecino. Seguir las instrucciones del proveedor de gas.
  - Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame a los bomberos.
- **La instalación y servicio tienen que ser ejecutados por un instalador cualificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.**

W052SPR3

## REGISTRO DEL PRODUCTO

*Se recomienda que los nuevos propietarios de equipos Speed Queen registren su artefacto a fin de asegurar la cobertura apropiada de la garantía.*

*Regístrese devolviendo la tarjeta de registro del producto, adjunta en la bolsa de accesorios, o en nuestro sitio Web [www.speedqueen.com](http://www.speedqueen.com).*

*Se mantendrá la confidencialidad de toda la información y no se distribuirá a terceras partes.*

# Información de seguridad

## Explicación de los mensajes de seguridad

En este manual y en las calcomanías de la máquina, encontrará avisos de precaución (“PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN”), seguidos de instrucciones específicas, que sirven para proteger la seguridad personal del operador, usuario, técnico de servicio y aquellas personas responsables del mantenimiento de la máquina.

	<b>PELIGRO</b>
<b>Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones personales graves o la muerte.</b>	

	<b>ADVERTENCIA</b>
<b>Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones personales graves o la muerte.</b>	

	<b>PRECAUCIÓN</b>
<b>Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas, o daños a la propiedad.</b>	

Otros avisos de precaución, tales como “IMPORTANTE” y “NOTA”, van seguidos de instrucciones específicas.

**IMPORTANTE:** La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector sobre procedimientos específicos donde se producirán daños menores a la máquina en caso de que no se siga el procedimiento.

**NOTA:** La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información de instalación, operación, mantenimiento o servicio técnico que sea importante pero que no se relacione con un riesgo.

## Instrucciones de seguridad importantes

Guarde estas instrucciones

	<b>ADVERTENCIA</b>
<b>Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones personales graves o incluso la muerte, cuando utilice su secadora siga estas medidas de precaución básicas:</b>	
<small>W130S</small>	

1. Lea las instrucciones antes de utilizar la secadora.
2. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA que aparecen en el manual de INSTALACIÓN para conectar adecuadamente la secadora a tierra.
3. No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, puestos en remojo, lavados o manchados con gasolina, disolventes de tintorería u otras sustancias explosivas o inflamables, ya que éstas desprenden vapores que pueden inflamarse o estallar.



4. No permita que niños jueguen en la secadora o en sus alrededores. Es necesario supervisar constantemente a los niños cuando se utilice la secadora en su presencia. Ésta es una regla de seguridad pertinente a todos los aparatos.
5. Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, quite la puerta del compartimento de secado.
6. No introduzca las manos en la secadora si el cilindro se encuentra girando.
7. No instale ni guarde la secadora en lugares donde quede expuesta al agua y/o a las inclemencias del tiempo.
8. No manipule indebidamente los controles.
9. No repare ni reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar ninguna clase de servicio técnico a menos que se recomiende específicamente en las Instrucciones de mantenimiento del usuario o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas que pueda comprender y que tenga la habilidad de hacer.
10. No utilice productos suavizantes de telas ni productos que eliminen la electricidad estática, a menos que lo recomiende el fabricante de dichos productos.
11. Para reducir el riesgo de incendio, NO SEQUE plásticos ni artículos que contengan goma espuma o materiales tipo goma de textura similar.
12. Limpie siempre el filtro de pelusas después de cada carga. La presencia de una capa de pelusas en el filtro reduce la eficiencia de secado y prolonga el tiempo que éste demora.
13. No deje que se acumulen pelusas, polvo ni suciedad en la zona de la abertura de salida y en sus alrededores.
14. Personal de servicio calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el conducto de escape.
15. Este aparato de gas contiene o genera un producto químico, o varios de ellos, que puede causar la muerte o enfermedades graves y que al Estado de California le consta que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductor. Para disminuir el riesgo que suponen las sustancias presentes en el combustible o de la combustión del mismo, asegúrese de que este aparato se instale, opere y mantenga según las instrucciones del fabricante.
16. La secadora no funcionará si la puerta de carga está abierta. NO ponga en derivación el interruptor de seguridad de la puerta para permitir que la secadora funcione con la puerta de carga abierta. La secadora dejará de funcionar cuando se abra la puerta. No la utilice si no deja de funcionar cuando se abra la puerta o si empieza a funcionar sin presionar ni girar el mecanismo de ARRANQUE. Desconecte la secadora y llame a un técnico de servicio.
17. No coloque en la secadora artículos manchados con aceite de cocina o vegetal, ya que estos aceites no se quitan durante el lavado. Debido al resto de aceite presente, la tela se puede encender espontáneamente.
18. Para reducir el riesgo de incendio, NO ponga en la secadora ropa que pueda tener restos de sustancias inflamables, como aceite de máquina, productos químicos inflamables, diluyentes, etc.; ningún artículo que contenga cera o productos químicos, como los que se encuentran presentes en fregonas y trapos de limpieza; ni ningún artículo que se haya limpiado en seco en el hogar con disolvente de limpieza en seco.
19. Utilice la secadora solamente en la aplicación para la cual fue fabricada: para secar ropa.
20. Desconecte siempre la corriente eléctrica de la secadora antes de tratar de efectuar el servicio técnico. Desconecte el cordón de alimentación agarrando el enchufe, no el cordón.

21. Si el cordón está dañado, debe reemplazarlo por un cordón o conjunto especial que tenga disponible el fabricante o su agente de servicio técnico..
22. Instale la secadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Todas las conexiones eléctricas, de puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal autorizado cuando sea necesario. ¡No lo haga usted mismo a menos que sepa cómo hacerlo!
23. Saque la ropa inmediatamente después de que se detenga la secadora.
24. Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante de los paquetes de productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por productos químicos, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente, en un gabinete cerrado con llave).
25. No seque cortinas ni formas de cortinas de fibra de vidrio, a menos que la etiqueta diga que se puede hacer. Si ya se secaron, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.
26. Siga SIEMPRE las instrucciones de cuidado de las telas que proporciona el fabricante de ropa.

27. No opere nunca la secadora si se han quitado los protectores y/o paneles.
28. NO opere la secadora con piezas que falten o que estén rotas.
29. NO ponga en derivación los dispositivos de seguridad.
30. Si la instalación, el mantenimiento o la operación de esta máquina no se realiza según las instrucciones del fabricante, se pueden producir lesiones graves, mortales o daños materiales.

**NOTA: Las ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES que aparecen en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. Observe y ponga atención a las otras etiquetas y precauciones que se encuentran en la máquina, ya que su finalidad es proporcionar instrucciones para usar la máquina de manera segura. Se debe hacer uso del sentido común, tomar precauciones y tener cuidado al instalar, realizar el mantenimiento u operar la secadora.**

Comuníquese siempre con su representante, distribuidor o agente de servicio técnico sobre cualquier problema o condición que no comprenda.



# Antes del secado

---

## Consejos para el ahorro de energía

- Asegúrese de que el filtro de pelusas esté siempre limpio.
- No sobrecargue la secadora.
- No seque en demasía los artículos.
- Saque los artículos que se deban planchar cuando aún estén húmedos.
- Las cargas grandes de telas similares se secan de manera más eficiente. Sin embargo, es mejor secar las prendas de planchado permanente en cargas pequeñas para evitar que se arruguen.
- Use el ciclo correcto para el tipo de tela que seque.
- Ubique la secadora de modo que el conducto de escape sea lo más corto y recto posible.
- No abra la puerta durante el ciclo de secado.
- Planifique su colada en días de humedad baja; su ropa se secará más rápido.
- Seque una tras otra las cargas de ropa múltiples para que la secadora no se tenga que volver a calentar para una de ellas.

## Ayuda y consejos

- Las instrucciones para la instalación y descarga adecuada se proporcionan en las Instrucciones de instalación que se incluyen con la secadora.
- La electricidad estática puede provocar que las prendas de fibras sintéticas (como la lencería) se adhieran entre sí, especialmente si se secan en demasía. El uso de un producto suavizante de telas líquido en el agua de enjuague de la lavadora o de un paño suavizante de telas en la secadora, suavizará la ropa y reducir la electricidad estática.

- No lave ni seque ropa que libere pelusas en la misma carga con prendas de planchado permanente o tejidos.
- Saque las cargas de planchado permanente inmediatamente después de que se detenga la secadora.
- Siga las etiquetas de cuidado de las prendas COMBUSTIÓN LENTA, SCOTCH- GUARD™, etc., para lavarlas y secarlas de la manera adecuada.
- Si las cargas de ropa deben quedar húmedas para el planchado, gire la perilla del temporizador a la posición ENERGY SAVER (Ahorrador de energía), marcada con un punto (●), en los ciclos AUTOMATIC (Automático) o TIME DRY (Secado por tiempo).

## Orden

Si ya ha ordenado los artículos para el lavado, también los debe ordenar de la manera adecuada para el secado.

1. Ordene por color.
2. Separe las telas que liberan pelusas de las que las absorben.

Las toallas, los pantalones de franela, la felpilla, el algodón, las alfombras, etc, liberan pelusas. La pana, los tejidos (lo que incluye los calcetines), las prendas de planchado permanente y las prendas sintéticas atraen pelusas.

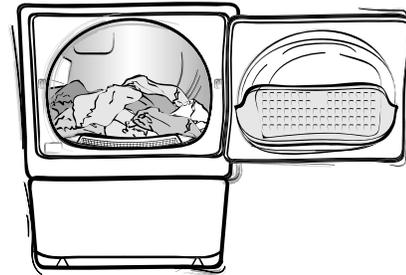
3. Separe los artículos que no requieren calor de los que requieren poco y alto calor.

En cualquier tipo de secado, las telas ligeras se secarán más rápido que las telas pesadas. Si se secan juntas cargas mezcladas (como sábanas y toallas), retire las telas más ligeras cuando estén secas para evitar que se sequen en demasía y se arruguen. El mejor método es secar en la misma carga la ropa que requiere el mismo tiempo y la misma temperatura.



TLW1991N

- Es posible que una carga sea demasiado pequeña. Sólo un par de prendas pequeñas no darán vueltas de la manera adecuada. Se demorarán más en secar y es posible que se arruguen. Para las cargas pequeñas, agregue un par de toallas grandes o artículos que no liberen pelusas para ayudar a que den vuelta.
- Las siguientes ilustraciones muestran los tamaños de carga ideales de las telas. La carga promedio llenará de un tercio del cilindro a la mitad cuando esté mojada.



DRY2031N

Cilindro con prendas de lino y algodón mojadas

## Carga

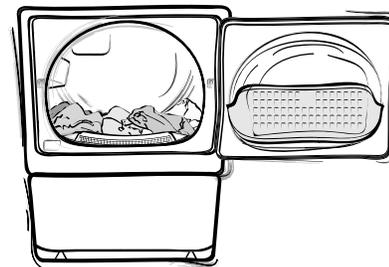


### ADVERTENCIA

No lave ni seque artículos manchados con aceite vegetal o de cocina, ya que es posible que algunos aceites permanezcan en la ropa después del lavado y provoquen que la tela se encienda espontáneamente.

W527S

- No sobrecargue la secadora. El volumen, y no el peso, es lo que determina el tamaño de la carga. Si se sobrecarga la secadora, se puede provocar la decoloración o un daño debido al acceso de calor permanente a la carga.
- Debe existir espacio en la secadora para que la ropa de vueltas libremente y ayude a reducir las arrugas.
- Secar prendas grandes y pequeñas juntas ayuda a que la carga dé vueltas sin problemas. Las cargas de planchado permanente deben ser más pequeñas para proporcionar espacio para que den vuelta. Al dar vueltas de manera adecuada, se producen menos arrugas.



DRY2032N

Cilindro con artículos de planchado permanente



# Secado de artículos especiales

Tipo de carga	Instrucciones especiales
Cubrecamas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja el calor para la tela.</li> <li>• Seque un cobertor de dos plazas o dos cobertores de una plaza.</li> <li>• Los cobertores de felpilla y los empenachados liberarán pelusas y se deben secar por separado.</li> <li>• Los cobertores nuevos contienen pelusas sueltas. Séquelos con el ajuste NO HEAT (Sin calentamiento) del selector de telas antes de lavarlos para quitarles las pelusas sueltas.</li> <li>• Séquelos completamente.</li> </ul>
Mantas Eléctricas   Fibras sintéticas   Algodón térmico  Lana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja los ajustes del selector de telas DELICATE (Delicado) o NO HEAT.</li> <li>• Si el fabricante recomienda secar los artículos en la secadora, séquelos como lo haría si fueran de lana.</li> <li>• No estire la manta para no dañar el cableado.</li> <li>• Es posible que algunas mantas eléctricas tengan un aislamiento en los termostatos o en el cableado, el que no soportará el calor de la secadora. No la seque en la secadora a menos que el fabricante indique que se puede hacer.</li> <li>• Escoja los ajustes DELICATE o NO HEAT del selector de telas.</li> <li>• Algunas mantas son esponjosas y liberarán pelusas. Séquelas con el ajuste NO HEAT del selector de telas antes de lavarlas para quitarles las pelusas sueltas.</li> <li>• Colóquelas en la secadora hasta que se sequen.</li> <li>• Limpie el filtro de pelusas en la mitad del ciclo de secado.</li> <li>• Escoja el ciclo AUTOMATIC REGULAR/DELICATE (Regular/delicado automático).</li> <li>• La agitación y el giro contribuyen al encogimiento y fieltado de la lana. Siga las instrucciones del fabricante de la manta para tratarla con el cuidado adecuado.</li> <li>• Use aproximadamente cinco toallas de baño secas y colóquelas entre los pliegues de la manta para que no dé tantas vueltas.</li> <li>• Ajuste la secadora en 20 minutos en el ciclo TIME DRY. Use el ajuste REGULAR del selector de telas. Revise la manta cuando el temporizador llegue a 10. Las mantas de lana se deben sacar húmedas de la secadora.</li> <li>• Estire con cuidado el artículo para darle forma y termine de secarlo en una posición plana.</li> </ul>

Tipo de carga	Instrucciones especiales
Cortinas Algodón  Fibra de vidrio  Fibras sintéticas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja los ciclos AUTOMATIC REGULAR/DELICATE o TIME DRY.</li> <li>• Saque los artículos húmedos para plancharlos o séquelos completamente y luego plánelos al vapor.</li> <li>• NO las seque en la secadora a menos que lo recomiende el fabricante.</li> <li>• Es posible que la fibra de vidrio se haga pedazos. Puede que queden partículas en la secadora y se adhieran a la siguiente carga.</li> <li>• La fibra de vidrio "beta" se puede secar en la secadora si lo recomienda el fabricante.</li> <li>• Escoja los ajustes del selector de telas DELICATE o NO HEAT.</li> <li>• Deje espacio para que dé vueltas y, así, evitar que se arrugue.</li> <li>• Las cortinas delicadas o transparentes se deben secar por separado para que no se atrapen en los ganchos y para que otras prendan de la carga no las rompan.</li> <li>• Algunas cortinas transparentes son sensibles al calor. Séquelas sólo durante 10 minutos, más el período de enfriamiento. Sáquelas inmediatamente de la secadora y cuélguelas.</li> <li>• Si la secadora se ha calentado en una carga anterior, puede que sea suficiente usar el ajuste NO HEAT del selector de telas.</li> </ul>
Mezclilla y pana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja el ciclo AUTOMATIC REGULAR/DELICATES .</li> <li>• Séquelas completamente y sáquelas de la secadora cuando las costuras estén levemente húmedas para minimizar el encogimiento.</li> </ul>
Formas de cortinas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire los ganchos y los pesos antes del lavado.</li> <li>• Escoja el calentamiento para la tela y deje espacio para que dé vueltas en la secadora.</li> <li>• Algunas formas de cortinas se pueden sacar levemente húmedas y colgarlas inmediatamente.</li> <li>• Las formas de cortinas de lino se deben limpiar en seco, ya que tienen tendencia a arrugarse.</li> </ul>
Artículos tejidos  Algodón  Fibras sintéticas  Lana	<p>Las telas tejidas se fabrican normalmente bajo tensión (estiramiento). Los tejidos de algodón se pueden relajar o unirse si se elimina toda la humedad que hay en ellos. Es mejor sacarlos de la secadora con un resto de humedad y luego estirarlos para darles forma. Si los artículos se encogen debido a que se secaron en demasía, vuelva a mojarlos y séquelos de manera adecuada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja el ciclo AUTOMATIC REGULAR/DELICATE o TIME DRY.</li> <li>• Sáquelos levemente húmedos para minimizar el planchado.</li> <li>• Vuelva a formar y alise las costuras y los bolsillos, etc.</li> <li>• Escoja el ciclo AUTOMATIC REGULAR/DELICATE o AUTOMATIC PERMANENT PRESS/KNITS (Planchado permanente/tejidos automático).</li> <li>• Delos vuelta para evitar el pildeo.</li> <li>• Seque los sweaters sólo con telas similares, ya que ellos absorben las pelusas.</li> <li>• Asegúrese de que la carga sea lo suficientemente grande para que dé vueltas.</li> <li>• Séquelas completamente y sáquelas inmediatamente de la secadora para minimizar las arrugas.</li> <li>• Escoja los ajustes DELICATE o NO HEAT del selector de telas.</li> <li>• Para la lana etiquetada "lavar a máquina", siga las instrucciones del fabricante. Para otra lana, use el método para las mantas de ese material.</li> <li>• No seque en la secadora lana de tejido suelto o artículos tejidos a mano.</li> <li>• Séquela en plano horizontal y estírela para darle la forma que tenía antes del lavado.</li> </ul>

Continuación

Tipo de carga	Instrucciones especiales
<p>Lencería</p> <p>Algodón</p> <p>Elástica</p> <p>Goma espuma (Sostenes, trajes de baño, trajes de playa, etc.)</p> <p>Spandex</p> <p>Telas elasticadas</p> <p>Fibras sintéticas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja el ciclo AUTOMATIC REGULAR/DELICATE.</li> <li>• Es posible que la lencería elástica se seque de la misma manera que la de tela.</li> <li>• No la seque en demasía.</li> <li>• NO seque con calor artículos de goma espuma en la secadora. Se puede producir un incendio. Use sólo el ajuste NO HEAT del selector de telas.</li> <li>• Escoja los ajustes del selector de telas DELICATE o NO HEAT.</li> <li>• No la seque en demasía.</li> <li>• Escoja el calor para las fibras más delicadas.</li> <li>• Séquelas completamente, ya que las telas elasticadas se estirarán para tomar su forma.</li> <li>• Evite secarlas con telas que liberen pelusas.</li> <li>• Escoja el ciclo TIME DRY. Use el ajuste DELICATE del selector de telas.</li> <li>• Algunas telas transparentes, especialmente los tejidos transparentes, pueden ser sensibles al calor. Séquelas hasta que estén secas (aproximadamente 10 minutos) y sáquelas inmediatamente de la secadora.</li> <li>• Las telas transparentes no se deben lavar ni secar con prendas que tengan ganchos ni cierres.</li> <li>• Las telas elaboradas crearán electricidad estática si se secan en demasía.</li> <li>• Use un suavizante de telas y evite secarlas en demasía.</li> </ul>
<p>Protectores de colchón</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de cuidado de las telas que entrega el fabricante de protectores de colchón.</li> <li>• Algunos protectores de colchón fabricados con fibras sintéticas son muy sensibles al calor y se pueden inflamar si se calientan o secan en demasía. Para evitar el peligro de incendio, no seque en demasía los protectores de colchón.</li> <li>• Saque de la secadora los protectores de colchón mientras aún estén húmedos.</li> </ul>
<p>Almohadas</p> <p>Rellenos de plumas y plumón</p> <p>Rellenos con fibra (poliéster)</p> <p>Goma espuma</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cutí debe ser resistente y las costuras deben estar firmes.</li> <li>• Luego de lavarlas, agite la almohada para mullir las plumas.</li> <li>• Seque una almohada grande o dos pequeñas. Use el ciclo TIME DRY y el ajuste DELICATE o PERM PRESS (planchado permanente) del selector de telas.</li> <li>• Agite y cambie la posición de las almohadas varias veces durante el secado.</li> <li>• El centro de las almohadas debe secarse completamente a fin de evitar la formación de hongos.</li> <li>• El secado puede demorar dos horas o más. Reinicie el temporizador de secado si es necesario.</li> <li>• Siga las instrucciones del fabricante.</li> <li>• No las seque en la secadora.</li> </ul>
<p>Acolchados</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja el calor y el ciclo para la tela.</li> <li>• Los acolchados viejos pueden encontrarse demasiado frágiles como para lavarse o secarse en una máquina.</li> <li>• Los acolchados rellenos con algodón pueden abultarse.</li> <li>• Sáquelos levemente húmedos de la secadora y estírelos suavemente para darles forma. Los artículos acolchados se pueden encoger si se secan en demasía.</li> </ul>

Tipo de carga	Instrucciones especiales
<p>Alfombras</p> <p>Algodón con entramado de algodón</p> <p>Entramado de goma</p> <p>Fibras sintéticas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja los ciclos AUTOMATIC REGULAR/DELICATE o TIME DRY.</li> <li>• Seque una alfombra grande o varias pequeñas. Para una alfombra pequeña, agregue toallas.</li> <li>• El calor tiende a deteriorar muchos tipos de goma.</li> <li>• Algunos tipos de materiales similares a la goma se inflaman en ciertas condiciones. NO seque con calor materiales como goma espuma ni otros similares a la goma. Use sólo el ajuste NO HEAT del selector de telas.</li> <li>• Escoja los ajustes DELICATE o NO HEAT del selector de telas.</li> <li>• Siga las sugerencias del fabricante.</li> <li>• Algunas alfombras son sensibles al calor y se deben sacar de la secadora estando aún húmedas, o bien, se deben secar sin calor.</li> </ul>
Fundas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja el calor para la tela.</li> <li>• Suba los cierres.</li> <li>• Seque una cubierta de sillón, dos cubiertas de sillas, o bien, cinco o seis cubiertas de almohadas a la vez.</li> <li>• Sáquelas de la secadora cuando estén levemente húmedas.</li> <li>• Si es necesario, presione los pliegues, y vuelva a colocarlas inmediatamente en los muebles.</li> <li>• Las telas elasticadas y los tejidos se deben secar completamente, de modo que queden ceñidas una vez que se vuelvan a colocar en los muebles.</li> </ul>
Animales y juguetes de peluche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la cubierta y el relleno se puedan secar en una secadora.</li> <li>• El relleno de algodón puede abultarse.</li> <li>• Proteja los ojos de vidrio con una media o fije el juguete a un almohadón.</li> <li>• Escoja el calor para las fibras más sensibles.</li> <li>• Seque suficientes artículos en la carga como para que la secadora funcione adecuadamente. NO seque con calor juguetes rellenos con goma espuma o kapoc.</li> <li>• Use sólo el ajuste NO HEAT del selector de telas.</li> </ul>
Zapatillas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escoja los ajustes DELICATE o NO HEAT del selector de telas.</li> <li>• Use un tendedero o dele vueltas con al menos cuatro toallas de baño viejas.</li> </ul>



# Operación de la secadora



## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio y de electrocución, así como también las lesiones graves o la muerte, lea la Información de seguridad antes de operar la secadora.

W520S

## Ciclos de secado disponibles

**NOTA:** Use los ciclos automáticos para secar artículos a los que se les pueda aplicar calor. Estos ciclos secan automáticamente las cargas al nivel seleccionado.

**MAX DRY** (Seco al máximo) secará cargas muy pequeñas y algunos artículos pesados, como pantalones de mezclilla, pero secará en demasía los artículos livianos, como sábanas y camisas. Secar en demasía puede provocar arrugas, encogimiento y liberación excesiva de pelusas, además de usar más energía de la necesaria.

**MORE DRY** (Más seco) secará cargas de tamaño medio.

**LESS DRY** (Menos seco), que usa menos energía, secará cargas grandes y artículos livianos, como sábanas y camisas, pero puede dejar más húmedos otros artículos, como mezclilla y toallas de baño pesadas.

Para aumentar el ahorro de energía y asegurarse de que las cargas se sequen en el grado justo, ajuste sus cargas en **LESS DRY**. Si los artículos están húmedos al final del ciclo, la próxima vez que seque estas cargas debe ajustar la perilla del temporizador más cerca de **MORE DRY**. Si los artículos se secan en demasía al final del ciclo, cuando vuelva a secar estas cargas debe ajustar la perilla del temporizador más cerca de **COOL DOWN** (Enfriamiento) o de **COOL TUMBLE** (Dar vueltas en frío). Recuerde los ajustes que funcionan mejor y obtenga resultados de secado ideales.

El período de **COOL DOWN** y de **COOL TUMBLE** al final de cada ciclo da una oportunidad para que los artículos den vueltas sin calor y se enfríen a temperatura ambiente. Esto evita que aparezcan arrugas si no se puede ocupar inmediatamente de los artículos.

**NOTA:** La perilla del temporizador no avanzará tan rápido en los ciclos **AUTOMATIC** como lo hace en el ciclo **TIME DRY**. El tiempo que demora el temporizador en avanzar depende del tipo y el tamaño de carga que se está secando.

Los ajustes de **ENERGY SAVER**, marcados con un punto (•), muestran los ajustes de la secadora que usarán la menor cantidad de energía y dejarán húmedos los artículos para un planchado más fácil.

## Ciclo Automatic Regular/Delicate

Úselo para artículos resistentes como ropas de juego o de trabajo, además de artículos delicados. El tipo de calor se determina al escoger la opción adecuada en el **Selector de telas**. Existen tres ajustes en el ciclo **AUTOMATIC REGULAR/DELICATE**: **MAX DRY**, **MORE DRY** y **LESS DRY**.

## Ciclo Time Dry

El ciclo **Time Dry** operará la secadora durante un máximo de 75 minutos. Los artículos de algodón y de mucho peso se secan mejor de 50 a 75 minutos, y aquellos livianos, de 20 a 40 minutos.

## Ciclo Automatic Wrinkle Out (disponible sólo en ciertos modelos)

Use el ciclo **Automatic Wrinkle Out** (Desarrugado automático) para artículos que se encuentren levemente arrugados luego de quedar durante la noche en una secadora o en un cesto de colada. El ciclo posee un ajuste de calor breve, seguido de un ajuste **COOL DOWN** o **COOL TUMBLE**, ambos de cinco minutos.

## Ciclo Automatic Permanent Press/Knits

Úselo para artículos de planchado permanente y prendas sintéticas. El tipo de calor se determina seleccionando la opción adecuada en el **Selector de telas**. Existen dos ajustes en el ciclo AUTOMATIC PERMANENT PRESS/KNITS: MORE DRY y LESS DRY.

## Para secar ropa

**IMPORTANTE:** Consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN antes de usar la secadora.

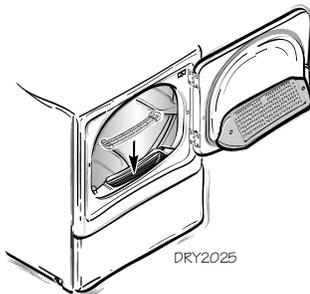
**IMPORTANTE:** Antes de usar la secadora por primera vez, use un limpiador o detergente general, una solución de agua y un paño húmedo para quitar del interior del tambor de la secadora el polvo acumulado en el envío.

1. Ordene los artículos en cargas separadas.



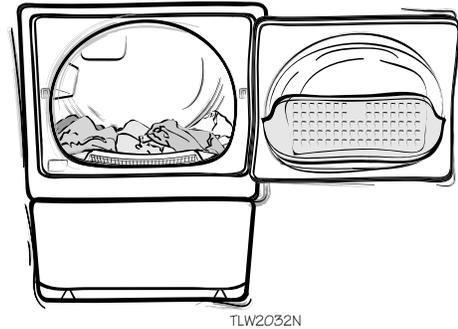
**IMPORTANTE:** Retire todo objeto afilado de la colada para evitar desgarros en las prendas durante el funcionamiento normal de la máquina.

2. Quite la cubierta del filtro de pelusas, límpielo y reemplace la cubierta.

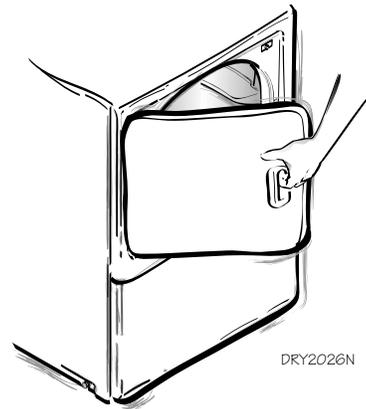


3. Ponga la ropa sin apretar en la secadora. Si lo desea, agregue un producto suavizante de telas.

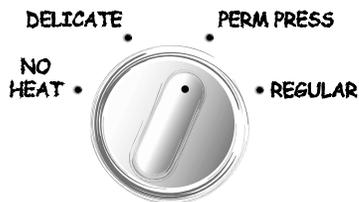
**IMPORTANTE:** Para evitar daños a la secadora, no use más de una hoja de suavizante por carga.



4. Cierre la puerta de carga. La secadora no funcionará con la puerta abierta.



5. Selector de telas (los ajustes disponibles varían de un modelo a otro). Siga las instrucciones de las etiquetas de cuidado proporcionadas por el fabricante de ropa para obtener los ajustes de temperatura recomendados.



**FABRIC SELECTOR**  
DRY2027N

6. Seleccione el ajuste opcional EXTEND TUMBLE (Prolongar secado) (disponible sólo en ciertos modelos) para seguir secando sin calor los artículos. Esto evita la aparición de arrugas cuando no se puede sacar inmediatamente la ropa de la secadora. Al poner el botón EXTEND TUMBLE en "ON" (Encendido), los ciclos AUTOMATIC REGULAR/DELICATE y AUTOMATIC PERMANENT PRESS/KNITS realizarán el secado durante otros 40 minutos.



**EXTEND TUMBLE**

DRY2029N

7. Seleccione el ajuste del temporizador en el ciclo deseado. Estos ciclos controlan el tiempo de secado.

Los ajustes de ENERGY SAVER, marcados con un punto (•), muestran los ajustes de la secadora que usarán la menor cantidad de energía y dejarán húmedos los artículos para tener un planchado más fácil.

8. Presione la perilla del temporizador para arrancar la secadora.

**NOTA:** Para detener en cualquier momento la secadora, abra la puerta y gire la perilla del temporizador a la posición OFF (Apagado). Para

volver a arrancar la secadora, cierre la puerta, reinicie el temporizador si es necesario y presione la perilla del temporizador.

### Señal del final del ciclo (disponible sólo en ciertos modelos)

El volumen de la señal se puede ajustar en OFF, LOUD (Fuerte) o entre ambas selecciones. Si se selecciona un nivel de volumen, la señal le hará saber cuándo terminó el ciclo. La señal se detendrá cuando la puerta se abra o cuando el temporizador haya avanzado hasta la posición OFF.



**SIGNAL**

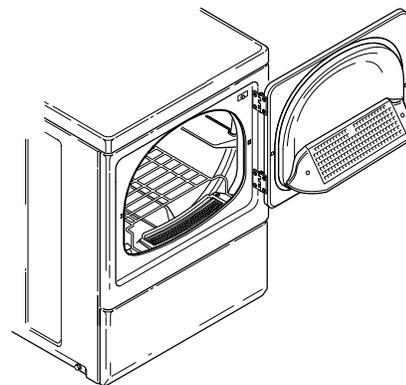
DRY2028N

**NOTA:** Cuando se seleccione EXTEND TUMBLE como ajuste opcional, la señal volverá cada 10 minutos.

### Tendedero opcional

Puede adquirir un tendedero, N° de pieza 512082, en el centro de servicio autorizado de la fábrica, a un costo adicional.

El tendedero se puede usar para artículos que no pueden secarse en una secadora, tales como calzado deportivo, sweaters, juguetes de peluche u otros artículos delicados.



DRY2086N

# Etiquetas de cuidado de la ropa

Los siguientes símbolos aparecen en muchas de las etiquetas de cuidado de la ropa. Seguir las instrucciones de las etiquetas ayudará a obtener mejores resultados en la colada.

LAVADO				
<b>Ciclo de lavado de la máquina</b>			 Lavar a mano	 No lavar
 Normal	 Planchado permanente/ resistente a las arrugas	 Suave/ delicado		
 Caliente	 Tibio	 Frío	 No estrujar	

SECADO				
<b>Ciclo de secado</b>				<b>Letreros de advertencia</b>  No secar a máquina
 Seco	 Normal	 Planchado permanente/ resistente a las arrugas	 Suave/ delicado	
<b>Ajuste de temperatura</b>				 No secar (se usa con No lavar)
 Alta	 Media	 Baja	 Sin calor/ aire	
<b>Instrucciones especiales</b>				
 Secar en cordel/ colgar para secar	 Dejar escurrir	 Secar en plano horizontal	 A la sombra	

BLANQUEADOR		
<b>Símbolos para blanqueador</b>		<b>Letreros de advertencia</b>  No agregue blanqueador
 Cualquier blanqueador (cuando sea necesario)	 Solamente blanqueador sin cloro (cuando sea necesario)	

LIMPIEZA EN SECO	
<b>Limpiar en seco</b>  Limpiar en seco	<b>Letreros de advertencia</b>  No limpiar en seco

PLANCHADO				
<b>Planchado seco o con vapor</b>				<b>Letreros de advertencia</b>  No planchar
 Planchar	 Alta	 Media	 Baja	
				 Sin vapor



# Mantenimiento

## Lubricación

Todas las piezas móviles se sellan en un suministro permanente de lubricante o están equipadas con cojinetes autolubricados por lo que no será necesaria lubricación adicional.

## Cuidado de su secadora

	<b>ADVERTENCIA</b>
<b>Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, lesiones graves o incluso letales, desconecte el cable de suministro de electricidad antes de limpiar la secadora por dentro.</b>	
W132S	

### Interior de la secadora

Limpie las superficies usando un paño suave, un limpiador doméstico, una pasta no abrasiva de detergente en polvo para lavandería y agua caliente, seguido de un ciclo corto de calor con una carga de trapos.

Para quitar las manchas de crayón lápiz o bolígrafo del tambor de la lavadora, ponga el calor en High (Alto) y use trapos viejos en la lavadora a fin de absorber las manchas. Si esto no sirve, comuníquese con el distribuidor de la máquina. NO use productos químicos en la secadora.

**IMPORTANTE: Se debe evitar el uso de blanqueador con cloro para eliminar las zonas descoloridas debido a que este producto puede dañar el acabado.**

### Gabinete

Limpie el gabinete de la secadora cuantas veces sea necesario. Si se derraman detergente, blanqueador u otros productos para el lavado sobre la secadora, límpielos inmediatamente. Algunos productos provocarán un daño permanente si se derraman sobre el gabinete.

## Panel de control

Use sólo un paño húmedo o con espuma de jabón para limpiar el panel de control. Algunos productos en rociador formulados para el tratamiento previo de superficies pueden dañar el acabado del panel de control.

**NOTA: El diagrama de conexiones está ubicado dentro del panel de control.**

## Sistema de escape

	<b>ADVERTENCIA</b>
<b>Para reducir el peligro de descarga eléctrica, desconecte el suministro eléctrico a la secadora antes de limpiarla.</b>	
W043SR1	

Se debe inspeccionar el conducto de escape luego de un año de uso y, si es necesario, se debe limpiar. Después de ello, inspeccione y limpie el conducto de escape cada uno o dos años según sea necesario.

La campana se debe revisar constantemente a fin de asegurarse de que los registros de tiro se muevan libremente, que no estén siendo empujados hacia dentro y que nada los esté trabando.

Mantenga el área de la secadora despejada y sin materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

No obstruya el flujo de aire de combustión y ventilación.

**NOTA: Verifique el funcionamiento correcto después del servicio técnico.**

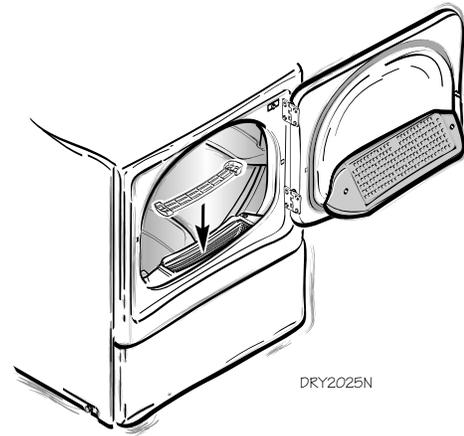
## Protector de sobrecarga del motor

El protector de sobrecarga del motor de la secadora detiene automáticamente el motor en caso de una sobrecarga. Luego de enfriarse, el protector de sobrecarga se restablecerá por sí mismo y la secadora se puede volver a arrancar presionando la perilla del temporizador. Si el protector de sobrecarga se vuelve a activar, desconecte la secadora y llame al técnico de servicio para que corrija el problema.

## Filtro de pelusas

El filtro de pelusas se ubica en la parte frontal de la secadora, en la parte inferior de la apertura de la puerta.

LIMPIE EL FILTRO DE PELUSAS ANTES DE SECAR UNA CARGA. Quite la cubierta del filtro de pelusas, límpielo y reemplace la cubierta. Todos los años, quite el filtro de pelusas y el tornillo, y aspire el conducto bajo él.



DRY2025N



# Resolución de problemas

Siga estos consejos de resolución de problemas antes de llamar al servicio técnico, ¡puede ahorrar tiempo y dinero!

Síntoma de la secadora	Posible causa/solución
La secadora no arranca	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para las secadoras equipadas con cable de alimentación eléctrica, asegúrese de que éste se encuentre completamente enchufado en el receptáculo.</li> <li>• Asegúrese de que la puerta de carga esté cerrada.</li> <li>• Presione la perilla del temporizador para arrancar la secadora.</li> <li>• Asegúrese de que el o los fusibles de la lavandería no estén quemados o sueltos, y que los disyuntores no estén abiertos. La secadora en sí no tiene fusibles eléctricos. Una secadora eléctrica cuenta con un circuito eléctrico con dos fusibles.</li> <li>• Verifique que no se haya activado el protector de sobrecarga. Espere 10 minutos y vuelva a intentar.</li> </ul>
La secadora no calienta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el temporizador no se encuentre en los ajustes COOL DOWN, COOL TUMBLE o EXTENDED TUMBLE y que el selector de telas no esté ajustado en NO HEAT.</li> <li>• Para secadoras eléctricas solamente: Algunos hogares poseen dos fusibles o disyuntores para una secadora eléctrica; se deben revisar ambos sistemas. Asegúrese de que el o los fusibles de la lavandería no estén quemados ni sueltos, y que los disyuntores no estén abiertos. La secadora eléctrica en sí no tiene fusibles eléctricos.</li> <li>• Sólo para la secadora de gas: Asegúrese de que el equipo y la válvula principal de la tubería de gas estén encendidos.</li> <li>• Revise el conducto de escape al exterior para ver si está retorcido, bloqueado o hay que limpiarlo.</li> <li>• Revise la campana para asegurarse de que las aletas se muevan libremente, no estén empujadas hacia dentro ni se hayan bloqueado.</li> </ul>
La secadora no seca satisfactoriamente la ropa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el conducto de escape al exterior para ver si está retorcido, bloqueado o hay que limpiarlo.</li> <li>• Revise la campana para asegurarse de que las aletas se muevan libremente, no estén empujadas hacia dentro ni se hayan bloqueado.</li> <li>• Ciclo automático: Ajuste en MAX, MORE o LESS DRY.</li> <li>• Ciclo regulado por tiempo: Deje más o menos tiempo.</li> <li>• Limpie el filtro de pelusas.</li> <li>• Asegúrese de que la carga no sea demasiado pequeña, ya que es posible que este tipo de cargas no se agiten o no se sequen de manera uniforme.</li> <li>• Revise la carga de ropa que se está secando. Los artículos pesados secados con otros livianos no se secarán tan rápido como el resto de la carga. Consulte la sección Ordenar para obtener la información adecuada sobre el orden.</li> </ul>
La secadora hace ruido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no existan objetos extraños en la lavadora (clavos, monedas, horquillas, metal, juguetes de plástico, etc.) Saque los artículos de la secadora.</li> <li>• Asegúrese de que la secadora se encuentre nivelada. Una nivelación inadecuada puede provocar vibración.</li> <li>• Los sonidos del funcionamiento normal incluyen el tic del avance del temporizador, el encendido y apagado de la fuente de calentamiento y el zumbido del aire desplazándose a través de la secadora y del sistema de escape.</li> </ul>

Síntoma de la secadora	Posible causa/solución
El ciclo avanza demasiado lento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los ciclos automáticos avanzan más lento que un ciclo de secado por tiempo. Cuando programa un ciclo automático, el tiempo que demora el temporizador en avanzar depende del tipo y el tamaño de carga que se está secando. Cuando la ropa está más húmeda, el temporizador avanza más lento que cuando la ropa está más seca.</li> </ul>
La ropa queda muy arrugada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique el ajuste de calor, ya que secar en demasía puede provocar arrugas.</li> <li>Compruebe el tamaño de la carga. Las cargas grandes pueden no dar vueltas adecuadamente, lo que puede provocar arrugas.</li> </ul>
La ropa tiene mal olor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe la existencia de malos olores en la habitación antes de secar ropa. Los malos olores (comidas fritas, pintura, barniz, limpiadores, leña quemada, etc.) se traspasarán a la ropa dado que la secadora toma aire de la habitación. Ventile la habitación antes de secar la ropa.</li> </ul>



## Información de contacto

Si se requiere servicio técnico, comuníquese con el centro de servicio autorizado de la fábrica más cercano. Para encontrar el centro de servicio más cercano, visítenos en nuestro sitio Web [www.speedqueen.com](http://www.speedqueen.com).

Si no puede localizar un centro de servicio autorizado, o no está satisfecho con el servicio técnico realizado en su secadora, póngase en contacto con:

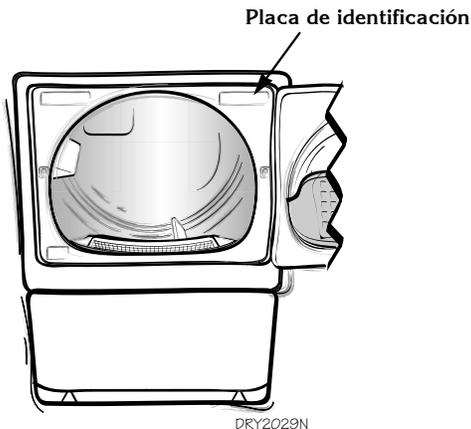
**Speed Queen**  
**Shepard Street**  
**P.O. Box 990**  
**Ripon, Wisconsin 54971**  
**[www.speedqueen.com](http://www.speedqueen.com)**  
**Teléfono: (920)748-3121**

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Al llamar o escribir sobre la secadora, DÉ LOS NÚMEROS DE MODELO Y DE SERIE. Ambos números se encuentran en la placa de identificación. La placa de identificación estará en el lugar que se muestra en la siguiente ilustración. Incluya una copia de su recibo de venta y cualquier recibo de servicio técnico que tenga.



## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones o muerte, **NO** repare o sustituya pieza alguna de la secadora ni intente ninguna reparación a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento para el usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario que pueda entender y se sienta capacitado para seguir.

W133S

Si se necesitan repuestos, comuníquese con el lugar en que compró la secadora o visite nuestro sitio Web en [www.speedqueen.com](http://www.speedqueen.com).